



# California Regional Water Quality Control Board

## Los Angeles Region



Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Alan C. Lloyd, Ph.D.  
Agency Secretary

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013  
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.waterboards.ca.gov/losangeles>

Arnold Schwarzenegger  
Governor

May 24, 2005

Mr. Jeffrey M. Baker  
Tesoro Petroleum Companies, Inc.  
3450 South 344<sup>th</sup> Way, Suite 201  
Auburn, WA 98001

**CERTIFIED MAIL No. 7000 0860 0004 5295 5775**  
**RETURN RECEIPT REQUESTED**

Mr. Matthew J. Carfagno  
Orion Environmental Inc.  
3450 E. Springs Street, Suite 212  
Long Beach, CA 90806

**CERTIFIED MAIL No. 7000 0860 0004 5295 5782**  
**RETURN RECEIPT REQUESTED**

Dear Sirs:

**COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – TESORO PETROLEUM COMPANIES, INC., TESORO-LA MIRADA SITE, 15045 EAST IMPERIAL BIGHWAY, LA MIRADA, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG994004, CI-8883)**

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste treated groundwater under a National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permit.

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that due to the presence of copper and nickel in the groundwater the discharge from the facility will be more appropriately regulated under Order No. R4-2003-0111, *General National Pollutant Discharge Elimination System and Waste Discharge Requirements for Discharges of Groundwater from Construction and Project Dewatering to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on August 7, 2003.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2003-0111 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8883. The discharge limitations in Part E.1.a. and Part E. 1. b. of Order No. R4-2003-0111 for the specific constituents listed on the Table with the enclosed Fact Sheet are applicable to your discharge. The groundwater discharge flows into the San Gabriel River between Firestone Boulevard and San Gabriel River Estuary. Therefore, discharge limitations in Attachment B of Order No. R4-2003-0111 are not applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8883 and NPDES No. CAG994004", which will assure that the reports are directed to the

**California Environmental Protection Agency**



*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*

Mr. Jeffrey M. Baker  
Tesoro Petroleum Companies, Inc.  
and  
Mr. Matthew J. Carfagno  
Orion Environmental Inc.

- 2 -

May 24, 2005

appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. R4-2003-0111 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order previously sent to you. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it, or it can be obtained at our web site address: [http://www.swrcb.ca.gov/rwgcb4/html/permits/general\\_permits.html](http://www.swrcb.ca.gov/rwgcb4/html/permits/general_permits.html).

If you have any questions, please contact Gensen Kai at (213) 576-6651.

Sincerely,

Jonathan S. Bishop  
Executive Officer

Enclosures:

Order No. R4-2003-0111  
Fact Sheet  
Monitoring and Reporting Program for No. CI-8883

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board  
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5  
California Department of Health Services, Environmental Branch  
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division  
Los Angeles County, Department of Health Services  
City Manager, City of La Mirada  
Lee Solomon, Tetrattech

***California Environmental Protection Agency***



Recycled Paper

*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*